

No. 50815. United States of America and Germany

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING FINAL BENEFITS TO CERTAIN UNITED STATES NATIONALS WHO WERE VICTIMS OF NATIONAL SOCIALIST MEASURES OF PERSECUTION. BONN, 19 SEPTEMBER 1995 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2918, I-50815.*]

EXCHANGES OF NOTES CONSTITUTING A SUPPLEMENTARY AGREEMENT TO THE AGREEMENT OF SEPTEMBER 19, 1995, BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING FINAL BENEFITS TO CERTAIN UNITED STATES NATIONALS WHO WERE VICTIMS OF NATIONAL SOCIALIST MEASURES OF PERSECUTION. BONN, 25 JANUARY 1999

Entry into force: 25 January 1999 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 May 2013

N° 50815. États-Unis d'Amérique et Allemagne

ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE CONCERNANT LES INDEMNITÉS FINALES ACCORDÉES À CERTAINS RESSORTISSANTS DES ÉTATS-UNIS VICTIMES DE MESURES DE PERSÉCUTION NATIONAL-SOCIALISTES. BONN, 19 SEPTEMBRE 1995 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2918, I-50815.*]

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD COMPLÉMENTAIRE DE L'ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE CONCERNANT LES INDEMNITÉS FINALES ACCORDÉES À CERTAINS RESSORTISSANTS DES ÉTATS-UNIS VICTIMES DE MESURES DE PERSÉCUTION NATIONAL-SOCIALISTES. BONN, 25 JANVIER 1999

Entrée en vigueur: 25 janvier 1999 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 mai 2013

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

I

THE STATE SECRETARY
OF THE FEDERAL FOREIGN OFFICE
Gz.: 503-553.E: 2329

Bonn, January 25th, 1999

Excellency,

I have the honor to refer to the Agreement of September 19, 1995 between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America Concerning Final Benefits to Certain United States Nationals Who Were Victims of National Socialist Measures of Persecution (Agreement of September 19, 1995), and to propose on behalf of the Government of the Federal Republic of Germany that the following Supplementary Agreement concerning an additional lump sum payment to the Agreement of September 19, 1995, be concluded.

1. The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America agree on the amount of DM 34,500,000 as the additional lump sum payment referred to in Article 2 (2) of the Agreement of September 19, 1995. Payment of this amount is subject to the approval of the German Bundestag. The Government of the Federal Republic of Germany shall propose to the German Bundestag that this amount be included in the 1999 budget. The Government of the Federal Republic of Germany shall make every effort to effect this payment as early as possible in 1999.

His Excellency
Mr. John C. Kornblum
Ambassador
of the United States of America

B o n n

2. The individual payments made from this amount shall be governed by the provisions of the Agreement of September 19, 1995.
3. The number of persons to benefit from such payments, the names of these persons, the amount received by each of these persons and the bases for the calculation of such amounts shall be held in confidence.
4. Upon payment of the additional lump sum referred to in Article 2 (2) of the Agreement of September 19, 1995, the settlement of claims against the Federal Republic of Germany as foreseen in Article 4 (2) of the Agreement of September 19, 1995, occurs.
5. This Agreement shall be concluded in the German and English languages, both texts being equally authentic.

If the Government of the United States of America agrees to the proposals contained in paragraphs 1 to 5 above, this Note and Your Excellency's Note in reply thereto expressing your Government's agreement shall constitute a Supplementary Agreement to the above-mentioned Agreement of September 19, 1995, between our two Governments, which shall enter into force on the date of your Note in reply.

Accept, Excellency, the assurances of my high consideration.



II

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

Bonn, January 25, 1999

No. 14

Excellency:

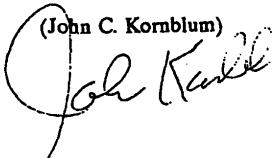
I have the honor to confirm receipt of your Note No. 503-553.E:2329 of January 25th, 1999, proposing on behalf of your Government the conclusion of a Supplementary Agreement to the Agreement of September 19, 1995, between the Government of the United States of America and the Government of the Federal Republic of Germany.

The agreed English version of your Note reads as follows:

[See note I]

I have the honor to inform you that my Government agrees to the proposals contained in your Note. Your Note and this Note in reply thereto shall thus constitute a Supplementary Agreement to the Agreement of September 19, 1995, between our two Governments, which shall enter into force on the date of this Note, the texts in the English and German languages being equally authentic.

Accept, Excellency, the assurances of my highest consideration.

(John C. Kornblum)


His Excellency
Dr. Hans-Friedrich von Ploetz
State Secretary
Foreign Office
Federal Republic of Germany